



Bernard Dewagtere

France, SIN LE NOBLE

Funiculì Funiculà Denza, Luigi

A propos de l'artiste

Docteur en musicologie, chef d'orchestre et compositeur.
Compositions et arrangements de toutes époques, dans tous les styles ou genres musicaux et pour n'importe quelles formations instrumentales ou vocales.

Qualification : Docteur en Musicologie
Sociétaire : SACEM - Code IPI artiste : 342990
Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_bernard-dewagtere.htm

A propos de la pièce



Titre : Funiculì Funiculà
Compositeur : Denza, Luigi
Arrangeur : Dewagtere, Bernard
Droit d'auteur : Copyright © Dewagtere, Bernard
Instrumentation : Voix alto ou basse et piano

Style : Mariage
Commentaire : Funiculi, Funicula est une célèbre chanson napolitaine écrite par Peppino Turco et mis en musique par le compositeur italien Luigi Denza en 1880. Elle a été composée pour commémorer l'ouverture du premier funiculaire de téléphérique sur le Mont Vésuve. Six ans plus tard, Richard Strauss, ayant entendu la chanson lors d'une visite en Italie et pensant que c'était une chanson folklorique traditionnelle italienne, l'a ensuite incorporé... (la suite en ligne)

Bernard Dewagtere sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :
- pour les représentations publiques
- pour l'utilisation par les professeurs

S'acquies de cette licence sur :

<https://www.free-scores.com/licence-partition.php?partition=33077>



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquies de la licence
- contacter l'artiste

Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.

Funiculì Funiculà

Luigi Denza (1880)

Allegretto brillante

Transc. : Bernard Dewagtere

Piano

A7

p *grazioso*

Pno

D 5fr. F#7/C# B m F#7/A# B m G 3fr.

Pno

D/A 5fr. A7 D 5fr.

pp *mp*

f Ais - se
This eve

Funiculì Funiculà

2
21

— ra, Nan - ni - nè, me ne sa - glet - te, _____ Tu sa - ie ad - do? _____
 — ning, Ni - na dear, I rose a - bove you; _____ I'll tell _____ you where! _____

A7 D A7

Pno

27

f Ad - do _____ sto co - re ngra - to chiù di - spiet - te _____
 For there _____ my heart, so hea - vy since I love you, _____

D

Pno

mp

33

— far me _____ non po. _____ *mf* Ad - do _____
 — was light _____ as air! _____ The moun _____

A7 D A7 D F#m/C#

Pno

p *f* *p*

39

— llo fuo - co co - ce, ma si fu - ie, Te las - sa stà,
 — tain's all a - fire, but will not pelt you when you go by,

C#7 F#m C#7 F#m/C# C#7 F#m C#7 F#m/C# C#7

Pno

44

f E non te cor - re/ap pries - so, non te
 It won't run af - ter you or try to

F#m/C# C#7 F#m F#m/C# A/E E7 A/E E7

Pno

f *mp*

50

stru - je su - lo/a guar - dà. *f* Jam - mo,
 melt you when you are nigh! High - er,

A/E E7 A/E E7 A/E A7

Pno

f *mp*

Funiculì Funiculà

4
56

jam - mo ncop - pa, jam - mo, jà, jam - mo, jam - mo nco - pa, jam - mo
high - er, up we go, hur - rah! High - er, high - er, up we go, hur -

Pno

62

ja! Fu - ni - cu - li - fu - ni - cu - là, fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -
ra! Fu - ni - cu - li - fu - ni - cu - là, fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -

mf

F#7/A#

B m

F#7/A#



Pno

p

66

là! Ncop - pa jam - mo, jà, fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -
là! Up we go, hur - ra! Fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -

B m

f

G 3fr.

D 5fr.

A7

1, 2.

1, 2.

Pno

mf

70

là! li - fu - ni - cu - là!
là! li - fu - ni - cu - là!

D A7sus4 A7 D

5fr. 3. 5fr.

Pno

mp *mp*

II

Nè... Jammo : de la terra a la montagna
No passo nc'è ;
Se vede Francia, Proceta, la Spagna...
E io vecco a te.
Tirate col li fune nmitto, nfatto
Ncielo se va ;
Se va comm'a llo viento, a l'antrasatto,
Guè, saglie, sa.

II

Upon the mountain from below we're rising,
How swiftly, too!
We see all France and Spain -
oh, how surprising!
And I see you!
They haul on a rope as quick as lightning:
The sky's not far!
We fly along like clouds the wind is fright'ning -
And there we are!

III

Ne n'è sagliuta, oie Nè, se n'è sagliuta,
La capa già ;
E ghiuta, po è tornata, e po è venuta...
Sta sempe ccà !
La capa vota vota attuorno, attuorno,
Attuorno a te,
Llo core canta sempe no taluorno :
Sposammo, oie Nè!

III

And now upon the mountain-top we've mounted,
I do declare!
On all the way there's not a step we counted,
Yet we are there!
Your head a-turning round and round,
I'll bet you,
A dizzy head!
My heart's a-singing like the day I met yoi:
It's time we wed